

**Перевод профессионального текста  
Иностранный язык (Английский язык)**

**Task 1: Translate the text**

**The History of Railways and trains.**

Trains are one of the most important means of transport in the world. Millions of passengers travel by rail every day.

The first railway in the world was built in 1825 by Englishman Stephenson. This railway connected the English cities of Stockton and Darlington. During the construction of the railway Stephenson chose a track of 1435 mm, which is the distance between the wheels of the English coach and so it became part of the English Railways.

Many countries were bought English locomotives long time and built roads on the English track, so today almost 75% of all Railways in the world have a track of 1435 mm.

Railways in Russia were built at the end of the 18th century. In 1809, the Russian master Kuzma Frolov built a railway in Altai 2 kilometers long.

In 1833 in Nizhny Tagil father and son Cherepanov designed the first Russian locomotive.

The first Russian railway line for passenger transportation was the line between St. Petersburg and Tsarskoye Selo. This road was 27 kilometers long and did not matter for the economic development of the country, and served for the Royal family as a trip out of town.

In 1851 the construction of the first main line from St. Petersburg to Moscow was completed. The railway line was 644 kilometers.

The first trains developed a "huge" speed in those days - from 6 to 10 km / h.

Today the speed of passenger trains is on average 50 km/h, and high — speed trains such as "Sapsan" - 250 km / h.

No one is surprised that you can buy a ticket on the website of JSC "Russian Railways", without leaving home, and take the train, just presenting the conductor an electronic ticket (boarding coupon) and a document proving the identity of the passenger.

Russia is a great railway power. The total length of all railway lines in Russia is more than 135,000 km of main railway lines and 100,000 km of additional railway lines.

**Task 2: Answer the following questions on the text.**

1. Who and in when built the first road in the world?
2. What track was the first railway in the world?
3. How can you buy a train ticket today?

**Перевод профессионального текста  
Иностранный язык (Немецкий язык)**

**Aufgabe 1.**

Lesen Sie und übersetzen ins Russisch

**Geschichte der Schaffung von Eisenbahnen und Zügen**

Die Züge sind eine der wichtigsten Verkehrsträger auf der ganzen Welt. Täglich auf den Eisenbahnen reisen Millionen von Passagieren.

Die erste Eisenbahn der Welt baute der Engländer Stephenson im Jahre 1825. Diese Eisenbahn verbindet die englischen Städte Stockton und Darlington.

Beim Bau dieser Eisenbahn wählte Stephenson den Räderabstand der englischen Dilligence. Dieser Abstand betrug 1435 mm und wurde zur Spurweite der englischen Eisenbahnen.

Viele Länder kauften lange Zeit englische Lokomotiven und bauten die Bahnen in englischer Spurweite, deshalb haben heute etwa 75% aller Eisenbahnen der Welt eine Spurweite von 1435 mm.

Anfang des 19. Jahrhunderts entstand die Dampfmaschine dank der Arbeiten des Engländers D. Watt und der russischen Mechaniker I. I. Polzunow.

1814 baute Stephenson seine erste Dampflokomotive. Die erste russische Dampflokomotive konstruierten der Vater und der Sohn Tscherepanow für die Werkbahn in Nischni Tagil (1833).

Im Jahre 1851 war der Bau der ersten russischen Hauptbahnlinie von Petersburg nach Moskau zu Ende. Diese Linie betrug eine Länge von 644 km.

Die ersten Züge entwickelten sich zu jenen Zeiten «riesig» Geschwindigkeit - von 6 bis 100 km / h.

Heute ist die Geschwindigkeit der Passagierzüge durchschnittlich 50 km/h, und Hochgeschwindigkeitszüge wie «Sapsan» - 250 km/h.

Schon überrascht niemand, dass Sie auf der Website der JSC «RZD» kaufen können, ohne das Haus zu verlassen, und sich in den Zug zu setzen, in dem Sie einfach dem Leiter ein elektronisches Ticket (bordcoupon) und ein Identitätsdokument des Passagiers vorlegen.

Rußland ist eine Eisenbahn großmacht. Die Gesamtlänge aller Eisenbahnlinien Rußlands beträgt über 135000 km Hauptbahnlinien und 100000 km Nebenbahnlinien.

## **Aufgabe 2**

Fragen zum Text machen Sie schriftlich

1. Wer baute die erste Eisenbahn der Welt?
2. Welche Spurweite hatte die erste Eisenbahn der Welt?
3. Wie können Sie heute ein Zugticket kaufen?